

32001R2529

L 341/3

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

22.12.2001

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2529/2001 AL CONSILIULUI
din 19 decembrie 2001
privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de oaie și de capră**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 36 și 37,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât:

(1) Dispozițiile privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de oaie și de capră au fost stabilite într-o serie de regulamente. Din motive de claritate, aceste regulamente ar trebui abrogate și înlocuite cu un nou regulament. Regulamentul (CEE) nr. 2644/80 al Consiliului din 14 octombrie 1980 de stabilire a normelor generale de intervenție în sectorul cărnii de oaie și de capră ⁽⁴⁾, Regulamentul (CEE) nr. 3901/89 al Consiliului din 12 decembrie 1989 de definire a mieilor îngrășați ca și carcase grele ⁽⁵⁾, Regulamentul (CEE) nr. 1323/90 al Consiliului din 14 mai 1990 de instituire a ajutorului specific pentru creșterea ovinelor și caprinelor în unele zone defavorizate ale Comunității ⁽⁶⁾, Regulamentul (CEE) nr. 3493/90 al Consiliului din 27 noiembrie 1990 de stabilire a regulilor generale de acordare a primelor în beneficiul producătorilor de carne de oaie și de capră ⁽⁷⁾, Regulamentul (CEE) nr. 338/91 al Consiliului din 5 februarie 1991 de stabilire a standardului comunitar de calitate pentru carcasele de ovine proaspete sau refrigerate ⁽⁸⁾ și Regulamentul (CE) nr. 2467/98 al Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de oaie și de capră ⁽⁹⁾, se înlocuiesc cu noile măsuri din prezentul regulament și, în consecință, ar trebui abrogate.

(2) Organizarea comună a piețelor agricole poate lua diverse forme, în funcție de produs.

(3) Pentru realizarea obiectivelor stabilite la articolul 33 din tratat, în special stabilizarea piețelor și asigurarea unui nivel de trai echitabil pentru comunitatea agricolă respectivă, este necesar să se prevadă anumite măsuri care să faciliteze adaptarea ofertei la cerințele pieței. Ar trebui să se prevadă unele măsuri privind piața internă, care să cuprindă, în special, o primă pentru producătorii de carne de oaie și de capră și un program privind depozitarea privată.

(4) La stabilirea primei care urmează să se acorde producătorilor, trebuie să se ia în considerare specializările diferite ale sistemelor de producție din Comunitate. Ar trebui să se acorde o primă pentru femelele din specia caprină producătorilor din zone specifice în care creșterea caprinelor este orientată în principal spre producția de carne, iar tehnicile de creștere a caprinelor și ovinelor sunt similare.

(5) Ar trebui, de asemenea, să se elaboreze dispoziții privind plata unei prime suplimentare producătorilor din zonele în care producția de ovine și caprine reprezintă o activitate tradițională sau contribuie în mod semnificativ la economia rurală. Acordarea primei suplimentare ar trebui limitată la producătorii ale căror exploatații au cel puțin 50 % din suprafața agricolă situată în zone defavorizate, în sensul Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente ⁽¹⁰⁾.

(6) Ar trebui, din motive administrative, ca cea mai apropiată dată pentru plata primelor să coincidă cu începutul anului bugetar. Pentru a obține impactul economic dorit, primele trebuie acordate în anumite termene.

(7) Este necesar să se prevadă posibilitatea modificării valorii primelor în funcție de evoluțiile din domeniul producției, al productivității și al piețelor.

(8) Pentru a evita încurajarea producției și creșterea cheltuielilor, este necesar să se mențină plafoane individuale pentru producători. Numărul total al drepturilor la primă pentru fiecare stat membru ar trebui fixat pe baza nivelurilor deja stabilite.

⁽¹⁾ JO C 213 E, 31.7.2001, p. 275.

⁽²⁾ Aviz emis la 25 octombrie 2001 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ Aviz emis la 17 octombrie 2001 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽⁴⁾ JO L 275, 18.10.1980, p. 8.

⁽⁵⁾ JO L 375, 23.12.1989, p. 4. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1266/95 (JO L 123, 3.6.1995, p. 3).

⁽⁶⁾ JO L 132, 23.5.1990, p. 17. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 193/98 (JO L 20, 27.1.1998, p. 18).

⁽⁷⁾ JO L 337, 4.12.1990, p. 7. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2825/2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 1).

⁽⁸⁾ JO L 41, 14.2.1991, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2536/97 (JO L 347, 18.12.1997, p. 6).

⁽⁹⁾ JO L 312, 20.11.1998, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1669/2000 (JO L 193, 29.7.2000, p. 8).

⁽¹⁰⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 80.

- (9) Noii producători și producătorii existenți ale căror plafoane individuale nu corespund, din diferite motive, situației modificate a efectivelor pe care le dețin nu ar trebui excluși de la dreptul la primă. În consecință, ar trebui să se elaboreze dispoziții privind utilizarea rezervelor naționale care să fie alimentate și gestionate în conformitate cu criteriile comunitare. Din același motiv, transferul drepturilor la primă fără transferul exploatației aferente ar trebui să facă obiectul unor reglementări care să permită retragerea, fără plată compensatorie, a unei părți din drepturile transferate și alocarea lor rezervei naționale menționate.
- (10) Pentru a permite producătorilor să își reducă producția pe o perioadă limitată, statele membre ar trebui autorizate să prevadă posibilitatea unui transfer temporar al drepturilor la primă.
- (11) Ar trebui să se stabilească o legătură între zonele sau localitățile sensibile și producția de ovine și caprine pentru a se asigura menținerea acestei producții, în special în zonele în care această producție este importantă pentru economia locală.
- (12) Condițiile în care se desfășoară producția de ovine și caprine și situația veniturilor producătorilor diferă considerabil de la o zonă de producție comunitară la alta. De aceea, este necesar să se prevadă un cadru flexibil de plăți comunitare suplimentare, pe care statele membre să le stabilească și să le efectueze pe baza unor sume globale fixe și în conformitate cu o serie de criterii comune, pentru a răspunde în mod adecvat disparităților structurale și naturale și diversității cerințelor din acest sector. Sumele globale ar trebui alocate statelor membre pe baza cotei proprii de prime plătite. Criteriile comune au drept scop, printre altele, preîntâmpinarea unor efecte discriminatorii ale plăților suplimentare și luarea integrală în considerare a angajamentelor multilaterale ale Comunității în acest domeniu. În mod special, este esențial ca statele membre să fie obligate să acționeze exclusiv pe baza unor criterii obiective, să acorde deplină atenție conceptului de tratament egal și să evite denaturări ale pieței și concurenței.
- (13) Măsurile de intervenție iau forma ajutorului pentru depozitare privată, care afectează cel mai puțin comercializarea normală a produselor. Pentru a asigura aplicarea corectă a acestui ajutor, Comisia ar trebui să aibă informații complete cu privire la evoluția prețurilor de pe piața comună a cărnii de oaie și de capră.
- (14) De regulă, atunci când sunt satisfăcute anumite criterii privind prețul de piață, decizia de acordare a ajutorului pentru depozitare privată ar trebui luată în contextul unei proceduri de licitație. Cu toate acestea, ajutorul pentru depozitare privată ar deveni mai eficace dacă s-ar stabili în avans valoarea ajutorului, atunci când se dovedește necesar să se recurgă de urgență la depozitarea privată din cauza unei situații de piață deosebit de dificile apărute în una sau mai multe zone de cotare. De aceea, este necesară autorizarea Comisiei de a proceda la stabilirea în avans a valorii ajutorului atunci când se constată astfel de situații de piață, chiar dacă nu sunt îndeplinite criteriile prețului de piață menționate anterior.
- (15) Regimul schimburilor comerciale, împreună cu regimul prețurilor, al primelor și al intervențiilor și care cuprinde un regim al drepturilor de import, ar trebui să servească la stabilizarea pieței comunitare.
- (16) Autoritățile competente ar trebui să aibă posibilitatea de a urmări permanent evoluțiile comerciale pentru a evalua evoluțiile de pe piață și, după caz, aplicare a măsurilor prevăzute în prezentul regulament. În acest scop, ar trebui să se prevadă eliberarea de licențe de import și, după caz, de licențe de export, comportând constituirea unei garanții care să asigure realizarea operațiunilor pentru care se solicită eliberarea lor.
- (17) Pentru a preîntâmpina sau contracara efectele negative de pe piața comunitară ca urmare a importului anumitor produse agricole, importul unuia sau mai multora dintre aceste produse trebuie să fie condiționat de plata unor drepturi de import suplimentare, dacă sunt îndeplinite anumite condiții.
- (18) În anumite condiții, este necesară imputernicirea Comisiei de a deschide și administra contingente tarifare care decurg din acorduri internaționale încheiate în conformitate cu tratatul sau decurgând din alte acte ale Consiliului.
- (19) Pe lângă sistemul descris mai sus, ar trebui să se prevadă, în măsura necesară funcționării corespunzătoare a acestuia, posibilitatea interzicerii totale sau parțiale a utilizării regimului de perfecționare activă sau pasivă, dacă situația pieței o cere.
- (20) Regimul drepturilor vamale permite renunțarea la toate celelalte măsuri de protecție la frontierele externe ale Comunității. Cu toate acestea, în cazuri excepționale, mecanismul prețurilor și drepturilor vamale comune se poate dovedi inadecvat. În aceste cazuri, pentru a nu lăsa piața comunitară fără o protecție adecvată împotriva perturbărilor produse prin ridicarea barierelor la import, Comunitatea ar trebui să aibă posibilitatea de a lua măsurile necesare fără întârziere. Aceste măsuri trebuie să fie în conformitate cu obligațiile Comunității, inclusiv obligațiile sale internaționale.
- (21) De asemenea, luarea unor măsuri se poate adeveri necesară în cazul în care o creștere sau o scădere substanțială a prețurilor perturbă sau amenință să perturbe piața comunitară.

- (22) Restricțiile privind libera circulație care decurg din aplicarea măsurilor menite să prevină răspândirea bolilor la animale pot genera dificultăți pe piața unuia sau mai multor state membre. Pentru a remedia aceste situații, poate fi necesară introducerea unor măsuri excepționale de sprijinire a pieței.
- (23) Buna funcționare a unei piețe unice bazate pe sistemul prețurilor comune ar fi compromisă prin acordarea anumitor ajutoare. De aceea, în sectorul cărnii de oaie și de capră ar trebui să se aplice dispozițiile tratatului care reglementează acordarea ajutorului de stat.
- (24) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei ⁽¹⁾.
- (25) Cheltuielile efectuate de statele membre pentru ducerea la îndeplinire a obligațiilor prevăzute de prezentul regulament se încadrează în domeniul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanțarea politicii agricole comune ⁽²⁾.
- (26) În unele regiuni ale Comunității există preocupări cu privire la impactul producției de ovine și caprine asupra mediului. Comisia ar trebui să întocmească un raport cu privire la acest subiect, pe baza experienței acumulate, împreună cu propunerile sale, după caz.
- (27) Trecerea de la dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 2467/98 la cele prevăzute de prezentul regulament ar putea crea dificultăți la care prezentul regulament nu face referire. Pentru a face față acestor dificultăți, Comisia ar trebui autorizată să adopte măsuri tranzitorii. De asemenea, Comisia ar trebui autorizată să rezolve probleme practice specifice,
- ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de oaie și de capră cuprinde un regim al pieței interne și un regim comercial și reglementează următoarele produse:

	Cod NC	Descriere
(a)	0104 10 30	Miei (până la un an)
	0104 10 80	Ovine vii, altele decât reproducători de rasă pură și miei
	0104 20 90	Caprine vii, altele decât reproducători de rasă pură
	0204	Carne de oaie și de capră, proaspătă, refrigerată sau congelată
	0210 99 21	Carne de oaie și de capră cu os, sărată, în saramură, uscată sau afumată
	0210 99 29	Carne de oaie și de capră dezosată, sărată, în saramură, uscată sau afumată
(b)	0104 10 10	Ovine vii – reproducători de rasă pură
	0104 20 10	Caprine vii – reproducători de rasă pură
	0206 80 99	Organe comestibile de ovine și caprine, proaspete sau refrigerate, altele decât cele destinate fabricării produselor farmaceutice
	0206 90 99	Organe comestibile de ovine și caprine, congelate, altele decât cele destinate fabricării produselor farmaceutice
	0210 99 60	Organe comestibile de ovine și caprine, sărate, în saramură, uscate sau afumate
	ex 1502 00 90	Grăsimi de oaie și de capră, altele decât cele de la 1503
(c)	1602 90 72	Alte preparate și conserve din carne sau organe de ovine și caprine, negătite; amestecuri de carne sau organe gătite și negătite
	1602 90 74	
(d)	1602 90 76	Alte preparate și conserve din carne sau organe de ovine și caprine, altele decât cele negătite sau amestecuri
	1602 90 78	

TITLUL I

PIAȚA INTERNĂ

Articolul 2

Pentru a încuraja inițiativele organizațiilor profesionale și inter-profesionale menite să faciliteze adaptarea ofertei la cerințele pieței, se pot lua următoarele măsuri comunitare privind produsele enumerate la articolul 1:

- (a) măsuri de îmbunătățire a creșterii ovinelor și caprinelor;
- (b) măsuri de promovare a unei mai bune organizări a producției, prelucrării și comercializării;
- (c) măsuri de îmbunătățire a calității;
- (d) măsuri care să permită prognoze pe termen scurt și lung pe baza mijloacelor de producție utilizate;

⁽¹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 103.

(e) măsuri de facilitare a înregistrării evoluției prețurilor de piață.

Normele generale privitoare la aceste măsuri se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 37 alineatul (2) din tratat.

CAPITOLUL I PLĂȚI DIRECTE

Articolul 3

În sensul prezentului titlu, se aplică următoarele definiții:

- (a) prin „producător” se înțelege un exploatant individual, fie persoană fizică, fie persoană juridică sau un grup de persoane fizice sau juridice, indiferent de statutul juridic conferit de legislația națională grupului sau membrilor săi, a căror exploatare este situată pe teritoriul Comunității și care desfășoară activități de creștere a ovinelor sau caprinelor;
- (b) prin „exploatare” se înțeleg toate unitățile de producție administrate de producător și situate pe teritoriul unui singur stat membru;
- (c) prin „femelă din specia ovină” se înțelege orice femelă din specia ovină care a fătat cel puțin o dată sau care are vârsta de cel puțin un an;
- (d) prin „femelă din specia caprină” se înțelege orice femelă din specia caprinelor care a fătat cel puțin o dată sau care are vârsta de cel puțin un an.

Secțiunea 1

Prima pentru femele din speciile ovină și caprină

Articolul 4

(1) Un producător care deține femele din specia ovină pe exploatarea sa poate beneficia, la cerere, de o primă pentru menținerea acestora (primă pentru femele din specia ovină).

(2) Un producător care deține femele din specia caprină pe exploatarea sa poate beneficia, la cerere, de o primă pentru menținerea acestora (primă pentru femele din specia caprină). Această primă se acordă producătorilor din anumite zone în care producția îndeplinește următoarele două criterii:

- 1. creșterea caprinelor este orientată în principal către producția de carne de capră;
- 2. tehnicile de creștere a ovinelor și caprinelor au aceleași caracteristici.

Lista zonelor respective se stabilește în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

(3) Primele pentru femelele din speciile ovină și caprină se acordă sub forma unei plăți anuale pe animal eligibil, pe an calendaristic și pe producător, în limita plafoanelor individuale. Numărul minim de animale pentru care se depune cererea de primă se stabilește de către statul membru. Acest minim nu trebuie să fie mai mic de 10 sau mai mare de 50.

(4) Valoarea primei pentru fiecare femelă din specia ovină este de 21 EUR. Cu toate acestea, în cazul producătorilor care comercializează lapte de oaie sau produse din lapte de oaie, prima pe femelă din specia ovină este de 16,8 EUR.

(5) Valoarea primei pentru fiecare femelă din specia caprină este de 16,8 EUR.

(6) Normele metodologice de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 25 alineatul (2).

Secțiunea 2

Prima suplimentară

Articolul 5

(1) Se plătește o primă suplimentară producătorilor din zonele în care producția de ovine și caprine reprezintă o activitate tradițională sau contribuie în mod semnificativ la economia rurală. Aceste zone se determină de către statele membre. În orice caz, prima suplimentară se acordă numai producătorilor ale căror exploatare au cel puțin 50 % din suprafața agricolă situată în zone defavorizate, definite în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1257/1999.

(2) Prima suplimentară se acordă, de asemenea, tuturor producătorilor care practică transhumanța, dacă:

- (a) cel puțin 90 % din animalele pentru care se solicită prima sunt pășunate timp de cel puțin 90 de zile consecutive într-o zonă eligibilă, stabilită în conformitate cu alineatul (1), și
- (b) sediul exploatare este situat într-o zonă geografică bine definită pentru care statul membru a stabilit că transhumanța reprezintă o practică tradițională de creștere a ovinelor și/sau a caprinelor și că aceste deplasări ale animalelor sunt necesare din cauza absenței unei cantități suficiente de furaje în perioada de transhumanță.

(3) Valoarea primei suplimentare este de 7 EUR pe femelă din specia ovină și pe femelă din specia caprină. Prima suplimentară se acordă în aceleași condiții ca cele stabilite pentru acordarea primei pentru femele din speciile ovină și caprină.

(4) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 25 alineatul (2).

Secțiunea 3

Dispoziții comune

Articolul 6

(1) Primele se plătesc producătorilor beneficiari pe baza numărului de femele din speciile ovină și/sau caprină menținute în exploatare pe o perioadă minimă care urmează să se stabilească în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Plățile se fac de îndată ce se efectuează inspecțiile prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 3508/92 al Consiliului din 27 noiembrie 1992 de stabilire a unui sistem integrat de gestionare și control pentru anumite regimuri de ajutoare comunitare ⁽¹⁾, dar nu înainte de 16 octombrie din anul calendaristic pentru care acestea sunt solicitate și nu mai târziu de 31 martie din anul calendaristic următor.

(1) JO L 355, 5.12.1992, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 495/2001 (JO L 72, 14.3.2001, p. 6).

(2) Atunci când va fi devenit aplicabil un nou regulament care să prevadă noi norme de identificare și înregistrare a ovinelor și caprinelor, pentru îndeplinirea condițiilor de acordare a primelor, animalele se vor identifica și se vor înregistra în conformitate cu aceste norme.

Articolul 7

Valorile primelor se pot modifica în funcție de evoluția producției, a productivității și a piețelor, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 37 alineatul (2) din tratat.

Secțiunea 4

Limite individuale

Articolul 8

(1) La 1 ianuarie 2002, plafonul individual pe producător, sub rezerva alineatelor (2) și (3), este egal cu numărul de drepturi la prime pe care acesta le-a deținut la 31 decembrie 2001, în conformitate cu normele comunitare relevante.

(2) Statele membre iau măsurile necesare pentru ca, de la 1 ianuarie 2002, numărul total al drepturilor la prime de pe teritoriul lor nu să nu depășească plafoanele naționale stabilite în anexa I și să se poată menține rezervele naționale prevăzute la articolul 10.

(3) În cazul în care măsurile luate în conformitate cu alineatul (2) necesită o reducere a plafoanelor individuale ale producătorilor, reducerea se efectuează fără plată compensatorie și se decide pe baza unor criterii obiective.

Aceste criterii cuprind:

- gradul în care producătorii au utilizat plafoanele individuale în cei trei ani de referință anteriori anului 2001;
 - condiții naturale deosebite sau aplicarea de sancțiuni care duc la neplata sau la o plată redusă a primei pentru cel puțin un an de referință;
 - alte circumstanțe excepționale care au ca efect faptul că plățile efectuate pentru cel puțin un an de referință nu corespund situației reale stabilite în anii precedenți.
- (4) Drepturile la prime retrase în temeiul măsurii luate în conformitate cu alineatul (2) se anulează.
- (5) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 9

(1) Atunci când un producător își vinde sau își transferă în alt fel exploatarea, acesta își poate transfera toate drepturile sale la primă persoanei care preia exploatarea.

(2) De asemenea, un producător își poate transfera drepturile, integral sau parțial, altor producători fără a-și transfera și exploatarea.

În cazul unui transfer de drepturi fără transferul exploatarei, o parte din drepturile la primă transferate, care nu depășește 15 %,

se cedează, fără compensație, rezervei naționale a statului membru în care este situată exploatarea, pentru a fi redistribuite gratuit.

Statele membre pot achiziționa drepturi la primă de la producătorii care acceptă, în mod benevol, să își cedeze total sau parțial drepturile. În acest caz, plățile pentru achiziționarea acestor drepturi pot fi efectuate acestor producători fie din bugetele naționale, fie în conformitate cu dispozițiile articolului 11 alineatul (2) a cincea liniuță.

Prin derogare de la alineatul (1) și în condiții bine justificate, statele membre pot dispune ca, în cazul vânzării sau al altui tip de transfer al exploatarei, transferul drepturilor la primă se efectueze prin intermediul rezervei naționale.

(3) Statele membre pot lua măsurile necesare pentru a evita transferarea drepturilor la primă din zonele sensibile sau regiunile în care producția de ovine este deosebit de importantă pentru economia locală, către alte zone.

(4) Statele membre pot autoriza, până la o dată stabilită de acestea, transferul temporar ale acelei părți a drepturilor la primă care nu sunt destinate utilizării de către producătorul care le deține.

(5) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Aceste norme privesc în special:

- dispoziții care să permită statelor membre să rezolve problemele specifice legate de transferul drepturilor la primă de către producătorii care nu sunt proprietarii terenurilor pe care sunt situate exploatarea lor și
- normele specifice privind numărul minim de drepturi la primă care poate face obiectul unui transfer parțial.

Articolul 10

(1) Fiecare stat membru păstrează o rezervă națională de drepturi la primă.

(2) Toate drepturile la primă retrase în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) sau cu alte dispoziții comunitare se adaugă la rezerva națională.

(3) Statele membre pot alocă producătorilor drepturi la primă în limitele rezervelor lor naționale. În alocarea drepturilor, acestea acordă prioritate în special noilor veniți, exploatanților tineri sau altor producători prioritari.

(4) Normele de aplicare a prezentului articol, în special normele privind retragerea și realocarea drepturilor la primă nefolosite se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

CAPITOLUL II

PLĂȚI SUPLIMENTARE

Articolul 11

(1) Statele membre efectuează, anual, plăți suplimentare totalizând sumele globale stabilite în anexa II.

Statele membre pot decide suplimentarea sumelor globale stabilite în anexa II prin reducerea nivelurilor de plată prevăzute la articolul 4. Această reducere, care poate fi aplicată în funcție de regiune, nu depășește un euro.

Plățile se efectuează anual, în conformitate cu criteriile obiective care includ, în special, structurile și condițiile de producție relevante, și astfel încât să asigure un tratament egal între producători și să evite denaturarea pieței și a concurenței. Plățile se efectuează în termenul stabilit la articolul 6. În afară de aceasta, plățile nu sunt legate de fluctuațiile prețurilor de pe piață. Plățile se pot efectua în funcție de regiune.

(2) Plățile pot include în special următoarele:

- plăți către producătorii angajați în moduri specifice de producție, în special în ceea ce privește calitatea, care sunt importante pentru economia locală sau protecția mediului;
- o creștere a primei prevăzute la articolul 4. Sumele suplimentare pot fi supuse cerințelor privind densitatea de populare, care se stabilesc de către statul membru în conformitate cu condițiile locale;
- ajutor pentru restructurarea exploatațiilor producătorilor sau pentru dezvoltarea organizațiilor de producători;
- plăți zonale către producători, acordate pe hectar de suprafață furajeră disponibilă producătorului în anul calendaristic respectiv și pentru care nu se solicită plăți pentru același an în cadrul regimului de ajutoare pentru producătorii unor culturi arabile, în cadrul regimului de ajutoare pentru furaje uscate sau în cadrul regimurilor de ajutor comunitar pentru alte culturi permanente sau horticoale;
- plăți către producătorii care își cedează drepturile în mod benevol, în temeiul articolului 9 alineatul (2);

TITLUL II

COMERȚUL CU ȚĂRILE TERȚE

Articolul 13

(1) Importul în Comunitate sau exportul din Comunitate al produselor enumerate la articolul 1 poate fi condiționat de prezentarea unei licențe de import sau de export.

Licențele de import și de export sunt valabile pe tot teritoriul Comunității.

Licențele se eliberează de către statele membre oricărui solicitant, indiferent de locul din Comunitate în care este stabilit și fără a aduce atingere dispozițiilor de aplicare a articolului 16.

Eliberarea acestor licențe poate fi condiționată de constituirea unei garanții care să asigure faptul că produsele sunt importate sau exportate în perioada de valabilitate a licenței; cu excepția cazurilor de forță majoră, garanția se execută în întregime sau parțial dacă importul sau exportul nu se efectuează sau se efectuează doar parțial în acea perioadă.

— ajutor pentru îmbunătățirea și raționalizarea prelucrării și comercializării cărnii de oaie și de capră.

(3) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

CAPITOLUL III

DEPOZITAREA PRIVATĂ

Articolul 12

(1) Comisia poate decide să acorde ajutor pentru depozitare privată atunci când există o situație de piață deosebit de dificilă în una sau mai multe zone de cotare. Prin zonă de cotare se înțelege:

- (a) Regatul Unit;
- (b) Irlanda de Nord;
- (c) fiecare alt stat membru luat separat.

Ajutoarele se stabilesc în cadrul unei proceduri de licitație.

Cu toate acestea, se poate decide acordarea ajutorului în cadrul unei proceduri de fixare în avans, atunci când se dovedește necesară recurgerea urgentă la depozitarea privată.

(2) Se adoptă normele de aplicare a prezentului articol și se decide acordarea ajutoarelor pentru depozitare în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

(2) Lista de produse pentru care sunt necesare licențe de export, termenul de valabilitate al licențelor și alte norme de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 14

Pentru produsele enumerate la articolul 1 se aplică ratele drepturilor din Tariful Vamal Comun.

Articolul 15

(1) Pentru a se preveni sau contracara efectele negative de pe piața comunitară care pot apărea în urma importului anumitor produse enumerate la articolul 1, importul unuia sau al mai multor produse de acest fel, la rata drepturilor stabilite în Tariful Vamal Comun, este condiționat de achitarea unui drept de de import suplimentar, dacă se îndeplinesc condițiile care vor fi stabilite de Comisie în temeiul alineatului (4), cu excepția cazului în care importurile nu riscă să perturbe piața comunitară sau când efectele ar fi disproporționate față de obiectivul urmărit.

(2) Importurile efectuate la un preț sub nivelul notificat de Comunitate Organizației Mondiale a Comerțului („prețul de declanșare”) pot fi supuse unui drept de import suplimentar.

Dacă volumul importurilor din cursul unui an în care se produc sau riscă să se producă efectele negative prevăzute în alineatul (1) depășește un nivel stabilit pe baza posibilităților de acces la piață, sub forma unui procent din consumului intern corespunzător în cursul celor trei ani precedenți („volumul de declanșare”), se poate percepe un drept de import suplimentar.

(3) Prețurile de import care trebuie luate în considerare la impunerea unui drept de import suplimentar în conformitate cu dispozițiile alineatului (2), primul paragraf, se stabilesc pe baza prețurilor de import cif ale transportului în cauză.

Prețurile de import cif se verifică în acest scop față de prețurile reprezentative ale produsului pe piața mondială sau pe piața de import comunitară.

(4) Comisia adoptă normele de aplicare a prezentului articol în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2). Aceste norme se referă în special la produsele la care se pot aplica drepturile de import suplimentare.

Articolul 16

(1) Contingentele tarifare pentru produsele enumerate la articolul 1, care decurg din acordurile încheiate în conformitate cu dispozițiile articolului 300 din tratat sau din orice alt act al Consiliului se deschid și se administrează în conformitate cu normele de aplicare adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

(2) Contingentele se administrează prin aplicarea uneia din următoarele metode sau a unei combinații a acestora:

- (a) metoda bazată pe ordinea cronologică a depunerii cererilor (principiul „primul sosit, primul servit”);
- (b) metoda de distribuire proporțional cu cantitățile solicitate la depunerea cererilor (folosind „metoda de examinare simultană”);
- (c) metoda bazată pe luarea în considerare a practicilor comerciale tradiționale (folosind metoda „tradițional/nou venit”).

Se pot adopta alte metode adecvate. Acestea trebuie să evite orice discriminare între operatorii respectivi.

(3) Metodele de administrare adoptate trebuie, după caz, să țină seama de cerințele de aprovizionare a pieței comunitare și de necesitatea de a asigura echilibrul acelei piețe.

(4) Normele de aplicare prevăzute la alineatul (1):

- (a) prevăd contingente anuale, eșalonate adecvat pe perioada anului, după caz;

- (b) stabilesc metoda de administrare;

- (c) cuprind, după caz, dispoziții care să garanteze natura, proveniența și originea produsului și, după caz, menținerea practicilor comerciale tradiționale;

- (d) cuprind dispoziții referitoare la recunoașterea documentului folosit pentru verificarea garanțiilor prevăzute la litera (c) și

- (e) stabilesc condițiile de eliberare a licențelor de import și perioada lor de valabilitate.

Articolul 17

(1) În măsura necesară bunei funcționări a organizării comune a piețelor produselor menționate la articolul 1 din prezentul regulament, Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura de votare prevăzută la articolul 37 alineatul (2) din tratat, poate, la propunerea Comisiei și în cazuri speciale, să interzică total sau parțial utilizarea regimurilor de perfecționare activă a produselor prevăzute la articolul 1 menționat mai sus.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care situația menționată la alineatul (1) apare cu caracter de urgență excepțională și piața comunitară este perturbată sau riscă să fie perturbată de regimurile de perfecționare activă sau pasivă, Comisia, la cererea statului membru sau din inițiativă proprie, decide cu privire la măsurile necesare; Consiliul și statele membre sunt notificate cu privire la aceste măsuri, a căror valabilitate nu depășește șase luni, și care se aplică imediat. În cazul în care Comisia primește o solicitare din partea unui stat membru, aceasta ia o decizie în termen de o săptămână de la primirea solicitării.

(3) Orice stat membru poate prezenta Consiliului măsurile decise de Comisie în termen de o săptămână de la data notificării. Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate confirma, modifica sau abroga decizia Comisiei.

În cazul în care Consiliul nu a hotărât în termen de trei luni, decizia Comisiei se consideră abrogată.

Articolul 18

(1) Regulile generale de interpretare a Nomenclaturii Combinată și normele de aplicare a sa se aplică clasificării tarifare a produselor prevăzute la articolul 1. Nomenclatura tarifară care decurge din aplicarea prezentului regulament se încorporează în Tariful Vamal Comun.

(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul regulament sau în dispozițiile adoptate în conformitate cu acesta, în comerțul cu țări terțe se interzic următoarele:

- (a) perceperea oricărei taxe cu efect echivalent unui drept vamal;
- (b) aplicarea oricărei restricții cantitative sau a unei măsuri cu efect echivalent.

Articolul 19

(1) Dacă, din motivul creșterii importurilor sau exporturilor, piața comunitară a unui sau mai multor produse menționate la articolul 1 din prezentul regulament este afectată sau amenințată să fie afectată de perturbări grave care riscă să pună în pericol atingerea obiectivelor prevăzute la articolul 33 din tratat, în comerțul cu țări terțe se pot aplica măsuri corespunzătoare până la încetarea perturbării sau a pericolului de perturbare.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la propunerea Comisiei, adoptă normele generale de aplicare a prezentului alineat și definește situațiile și limitele în care statele membre pot adopta măsuri de protecție.

(2) În cazul în care apare situația menționată la alineatul (1), Comisia, la cererea statului membru sau din inițiativă proprie,

decide cu privire la măsurile necesare. Aceasta notifică statelor membre măsurile respective, care se aplică imediat. În cazul în care Comisia primește o cerere din partea unui stat membru, aceasta ia o decizie în termen de trei zile lucrătoare de la primirea cererii.

(3) Măsurile decise de Comisie pot fi transmise Consiliului de către oricare stat membru, în decurs de trei zile lucrătoare de la notificarea lor. Consiliul se întrunește fără întârziere. Acesta poate, hotărând cu majoritate calificată, să modifice ori să anuleze măsurile în discuție.

(4) Prezentul articol se aplică având în vedere obligațiile Comunității, inclusiv obligațiile sale internaționale.

TITLUL III

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 20

Statele membre înregistrează prețurile ovinelor și ale cărnii de oaie pe baza normelor care vor fi stabilite de către Comisie în conformitate cu procedura menționată la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 21

(1) Atunci când pe piața comunitară se înregistrează o creștere sau o scădere substanțială a prețurilor, iar această situație riscă să persiste, perturbând sau amenințând să perturbe piața, se pot lua măsurile necesare în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

(2) Comisia adoptă normele de aplicare a prezentului articol în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 22

Pentru a se ține seama de toate restricțiile privind libera circulație care pot decurge din aplicarea măsurilor de prevenire a răspândirii bolilor la animale, se pot lua măsuri excepționale de sprijinire a pieței afectate de aceste restricții, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2), dar numai dacă aceste măsuri sunt necesare și pe perioada strict necesară sprijinirii pieței.

Articolul 23

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul regulament, articolele 87, 88 și 89 din tratat se aplică producției și comerțului cu produsele menționate la articolul 1 din prezentul regulament.

Articolul 24

Statele membre și Comisia își comunică reciproc informațiile necesare pentru aplicarea prezentului regulament.

Normele de comunicare și difuzare a acestor informații se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 25

(1) Comisia este asistată de Comitetul de gestionare a ovinelor și caprinelor, format din reprezentanți ai statelor membre și prezidat de reprezentantul Comisiei.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este de o lună.

(3) Comitetul își adoptă regulamentul de procedură.

Articolul 26

Măsurile care sunt atât necesare cât și bine justificate pentru rezolvarea, în caz de urgență, a problemelor practice și specifice se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Aceste măsuri pot deroga de la anumite dispoziții ale prezentului regulament, dar numai în măsura și pentru perioada strict necesară.

Articolul 27

Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 și dispozițiile adoptate pentru aplicarea acestuia se aplică cheltuielilor efectuate de statele membre în îndeplinirea obligațiilor prevăzute de prezentul regulament.

Articolul 28

Până la 31 decembrie 2005, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport cu privire la consecințele creșterii ovinelor și caprinelor asupra mediului în anumite regiuni ale Comunității, precum și cu privire la impactul regimului de acordare a primelor și la funcționarea sistemului de plăți suplimentare, luând în considerare consecințele îmbunătățirii identificării și înregistrării ovinelor și caprinelor. După caz, raportul se însoțește de propuneri. Raportul ia în considerare, în special, rapoartele întocmite de statele membre cu privire la aplicarea măsurilor prevăzute la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1259/1999.

Articolul 29

Regulamentele (CEE) nr. 2644/80, (CEE) nr. 3901/89, (CEE) nr. 1323/90, (CEE) nr. 3493/90, (CEE) nr. 338/91 și (CE) nr. 2467/98 se abrogă.

Trimiterile la regulamentele abrogate se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 decembrie 2001.

Articolul 30

Măsurile necesare facilitării tranziției de la dispozițiile regulamentelor menționate la articolul 29 la dispozițiile prezentului regulament se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 31

(1) Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(2) Se aplică de la 1 ianuarie 2002.

(3) Regulamentele (CEE) nr. 2644/80, (CEE) nr. 3901/89, (CEE) nr. 1323/90, (CEE) nr. 3493/90, (CEE) nr. 338/91 și (CE) nr. 2467/98 continuă să se aplice pentru anul de comercializare 2001.

Pentru Consiliu

Președintele

A. NEYTS-UYTTEBROECK

ANEXA I

DREPTURI INDIVIDUALE LA PRIMĂ PENTRU FEMELELE DIN SPECIILE OVINĂ ȘI CAPRINĂ

Statul membru	Număr de drepturi (x 1 000)
Belgia	70
Danemarca	104
Germania	2 432
Grecia	11 023
Spania	19 580
Franța	7 842
Irlanda	4 956
Italia	9 575
Luxemburg	4
Țările de Jos	930
Austria	206
Portugalia ⁽¹⁾	2 690
Finlanda	80
Suedia	180
Regatul Unit	19 492
Total	79 164

⁽¹⁾ Exclusiv programul de extensificare prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1017/94 al Consiliului din 26 aprilie 1994 privind conversia terenurilor destinate culturilor arabile în terenuri destinate creșterii extensive a animalelor în Portugalia (JO L 112, 3.5.1994, p. 2). Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1461/95 (JO L 144, 28.6.1995, p. 4).

ANEXA II

SUMELE GLOBALE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 11

(exprimate în mii euro)

Belgia	64
Danemarca	79
Germania	1 793
Grecia	8 767
Spania	18 827
Franța	7 083
Irlanda	4 875
Italia	6 920
Luxemburg	4
Țările de Jos	743
Austria	185
Portugalia	2 275
Finlanda	61
Suedia	162
Regatul Unit	20 162

ANEXA III

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Regulamentul (CE) nr. 1323/90	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 5
Regulamentul (CEE) nr. 3493/90	Prezentul regulament
Articolul 1 alineatul (1)	—
Articolul 1 alineatul (2)	—
Articolul 1 alineatul (3)	—
Articolul 1 alineatul (4)	Articolul 3 litera (a)
Articolul 1 alineatul (5)	Articolul 3 litera (b)
Articolul 2	Articolul 5
Articolul 3	—
Articolul 4	—
Regulamentul (CE) nr. 2467/98	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2	Articolul 2
Articolul 3	—
Articolul 4	Articolul 20
Articolul 5 alineatul (1)	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 5 alineatele (2) și (3)	Articolul 4 alineatul (4)
Articolul 5 alineatul (4)	—
Articolul 5 alineatul (5)	Articolul 4 alineatul (2)
Articolul 5 alineatul (6)	Articolul 6
Articolul 5 alineatele (7), (8), (9) și (10)	—
Articolul 6 alineatul (1), (2) și (3)	—
Articolul 6 alineatul (4) litera (a)	—
Articolul 6 alineatul (4) litera (b)	Articolul 9 alineatele (1) și (2)
Articolul 6 alineatul (4) litera (c)	Articolul 9 alineatele (2) și (3)
Articolul 6 alineatul (4) litera (d)	Articolul 9 alineatul (4)
Articolul 6 alineatul (4) litera (e)	—
Articolul 6 alineatul (4) litera (f)	Articolul 9 alineatul (5)
Articolul 6 alineatul (5)	—
Articolul 6 alineatul (6)	—
Articolul 7	Articolul 10
Articolul 8	—
Articolul 9	—
Articolul 10	Articolul 8 alineatul (2)
Articolul 11	—
Articolul 12	Articolul 12
Articolul 13	—
Articolul 14	Articolul 13
Articolul 15	Articolul 14
Articolul 16	Articolul 15
Articolul 17	Articolul 16
Articolul 18	Articolul 17
Articolul 19	Articolul 18
Articolul 20	Articolul 19
Articolul 21	Articolul 22
Articolul 22	Articolul 23
Articolul 23	Articolul 24
Articolul 25	Articolul 25
Articolul 26	—
Articolul 27	—
Articolul 28	—